

swissflex[®]

swiss made. swiss quality.

Garantie | Garantie | Guarantee
Garantie | Garantía | Garanzia

0408123196

Pflegetipps, Materialkunde
Conseils d'entretien, Matériaux utilisés
Tips for care, Material information
Onderhoudsvorschriften, Materiaalkunde
Consejos de mantenimiento, Materiales
Consigli per la cura, Materiali

Bitte Etiketle hier aufkleben!
Prière de coller l'étiquette ici.
Please stick the label on here.
Gelieve het etiket hier te kleven.
Rogamos pagar aqui la etiqueta.
Si prega d'incollare l'etichetta qui.

Adresse des Händlers
Adresse du distributeur
Address of shop
Adres verkooppunt
Dirección del punto de venta
Indirizzo del punto di vendita

Unterschrift
Signature
Signature
Handtekening
Firma
Firma

Lieferdatum
Date de livraison
Date of delivery
Leveringsdatum
Fecha de entrega
Data di forniture

04	Garantie, Pflgetipps, Materialkunde	D
08	Garantie, Conseils d'entretien, Matériaux utilisés	F
12	Guarantee, Tips for care, Material information	GB
16	Garantie, Onderhoudsvoorschriften, Materiaalkunde	NL
20	Garantía, Consejos de mantenimiento, Materiales	E
24	Garanzia, Consigli per la cura, Materiali	I

Sie haben eine sehr gute Wahl getroffen!

Herzlichen Dank für den Kauf dieses Swissflex Schlafsystems. Damit haben Sie sich für viele Jahre für einen erholsamen und gesunden Schlaf entschieden. Sollten Sie anfangs etwas ungewohnt liegen, so ist dies normal. Ihr Körper und Ihr Geist müssen sich zuerst auf den neuen Swissflex Liege- und Schlafkomfort einstellen. Wenn Sie die Pflegetipps auf den folgenden Seiten beachten, wird Ihnen das Swissflex Schlafkonzept mit der Synchron Präzision lange Zeit Freude, Erholung und Komfort schenken.

Garantiebedingungen

Für Swissflex Produkte, die bei einem offiziellen Swissflex Verkaufsstützpunkt gekauft wurden, gewähren wir unter Berücksichtigung der nachfolgenden Abschnitte folgende Garantieleistungen:

10 Jahre Garantie

- **Swissflex Unterfederungen und Matratzen**

Die Swissflex Unterfederungen und Matratzen sind als Schlafkonzept mit Synchron-Präzision exakt aufeinander abgestimmt. Wird eine Matratze mit einem Lattenrost eines anderen Fabrikats kombiniert, können wir Garantiesprüche für die Swissflex Matratze nicht akzeptieren. Für die ersten **zwei Jahre** nach Lieferdatum gewähren wir auf alle Swissflex Unterfederungen und Matratzen **eine Vollgarantie**. In dieser Zeit beheben wir alle Schäden, die auf Material oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, kostenlos durch Reparatur oder Austausch. **Vom dritten Jahr** ab Lieferdatum gilt eine abgestufte Garantie auf den Verkaufspreis gemäss nachfolgender Staffellung:

Garantiefall in	Kosten für den Käufer
1. Jahr	0%
2. Jahr	0%
3. Jahr	20%
4. Jahr	30%
5. Jahr	40%
6. Jahr	50%
7. Jahr	60%
8. Jahr	70%
9. Jahr	80%
10. Jahr	90%

2 Jahre Vollgarantie

- **Swissflex Ambiente Accessoires**
- **Swissflex Kissen**
- **Elektro-Motoren und elektronische Teile** (ohne Verschleissteile wie Batterien etc).
- **Druckzylinder** der pneumatisch verstellbaren Unterfederungen

Nach diesen zwei Jahren erlischt jeglicher Garantieanspruch.

Eine **Garantie von 2** wie auch **10 Jahren** gilt ab Lieferdatum und bezieht sich auf Material- oder Fabrikationsfehler. Wie behalten uns vor, ein fehlerhaftes Produkt zu reparieren oder auszutauschen.

Der Käufer trägt grundsätzlich die Transport- und Montagekosten. Mit unserer Garantieleistung wird die laufende Garantiezeit nicht unterbrochen: Es beginnt auch keine neue Garantiefrist zu laufen.

Von unserer Garantie sind ausgeschlossen:

- Mängel, die durch unsachgemässe Behandlung verursacht wurden siehe Pflegetipps. (Anwendung von Gewalt, Überbelastung, vom Käufer durchgeführte Veränderungen).
- Mängel, die auf natürlicher Abnutzung beruhen.
- Matratzenbezüge und -griffe sowie andere Stoffbezüge.
- Verschmutzungen z.B. durch Stockflecken (Schimmel).
- Folgeschäden

Garantieansprüche können bei jedem offiziellen Swissflex Verkaufsstützpunkt (in sämtlichen Vertriebsländern) geltend gemacht werden. Der Anspruch wird durch dieses Garantieheft und die Angabe der Produkte-Nummer (Typenschild) belegt.

Swissflex Unterfederungen

Manuelle Kopf- / Rückenteil-Verstellung

Je nach Version kann die Swissflex Unterfederung mit einer oder beiden Verstellmöglichkeiten ausgerüstet sein.

- > Vermeiden Sie eine Beschädigung durch Sitzen oder Stehen auf Kopf- oder Rückenteil, wenn diese hochgestellt sind.

Pneumatische Rückenteil-Verstellung*

- > Verstellen Sie das Rückenteil nur in belastetem Zustand, d.h. wenn Sie auf der Matratze liegen.
- > Durch unbelastetes Hochschnellen des Rückenteils besteht eine Verletzungsgefahr.
- > Vermeiden Sie eine Beschädigung durch Sitzen oder Stehen auf dem hochgestellten Rückenteil.

Elektrisch verstellbare Sitzbetten*

Bei einem eventuell auftretenden Stromausfall in der Sitzposition können Sie Ihr Bett trotzdem in die flache Liegeposition zurückfahren.

- ! *** Lesen Sie vor Inbetriebnahme unbedingt die Bedienungsanleitung und beachten Sie die Sicherheits- und Pflegehinweise.**

Federleisten

Die Federleisten tragen mit ihrer Flexibilität ganz wesentlich zu Ihrem Schlafkomfort bei.

- > Vermeiden Sie deshalb unregelmässige Belastungen wie z.B. das Stehen auf einem einzelnen Federleisten-Paar.
- > Eventuell beschädigte Federleisten sollten unbedingt paarweise ausgetauscht werden. (Die Federleisten bestehen aus mehrfach verleimten Buchenholz furnier, einem natürlichen und lebendigen Material, das sich im Laufe der Nutzung auch einmal leicht verändern kann. Das ist normal und begründet keinen Garantieanspruch).

Kunststoff-Teile

Die eingesetzten Kunststoff-Teile (frei von PVC) garantieren eine lange Lebensdauer der Unterfederung. Sie sind aus hochwertigem technischem Kunststoff und für das Recycling gekennzeichnet.

Reinigung

Die Unterfederungen benötigen keine spezielle Pflege. Zum gelegentlichen Entfernen von Staub empfehlen wir ein trockenes Tuch.

Swissflex Matratzen

Lüftung des Schlafzimmers

Regelmässiges Lüften garantiert ein gesundes und angenehmes Klima für Sie und Ihre Matratze. Ideal ist eine Raumtemperatur von 16 - 20°C bei einer Luftfeuchtigkeit von 45 - 60%. Stockflecken (Schimmel) können sich bei zu hoher Feuchtigkeit in Zusammenhang mit zu niedriger Raumtemperatur und mangelnder Luftzirkulation (z.B. bei Kastenbetten) bilden. Schäden durch Stockflecken sind von der Garantie ausgeschlossen.

Belüftung

Die Polsterungen der unterschiedlichen Swissflex Matratzen bestehen aus hochwertigen Materialien wie Seide, Merinowolle, Schafschurwolle, Steppschaum oder Hohlfaser, die atmen müssen.

- > Bei Verwendung von Matratzenschonern oder Tagesdecken, sollte darauf geachtet werden, dass sie luft- und feuchtigkeitsdurchlässig sind.

Geruchsbildung

Wie alles, was neu ist, können auch die Swissflex Matratzen anfangs einen spezifischen Eigengeruch haben. Er verflüchtigt sich in wenigen Tagen gänzlich und ist absolut unschädlich.

Form und Volumen

Die Swissflex Matratzen bestehen in Kern und Polsterung aus weichen Materialien und können sich durch Lagerung, Transport und Gebrauch in der Breite, Länge und Höhe leicht verändern. Dies beeinträchtigt weder den Schlafkomfort noch die Qualität und sind kein Grund für eine Garantieleistung.

Pilling

In Kombination mit Bett- oder Nachtwäsche, die Kunstfasern enthalten, kann sogenanntes Pilling (Knötchenbildung) bei den Matratzenhüllen auftreten. Damit können je nach Schläfer und Umfeld statische Aufladungen entstehen, die Polstermaterial durch den Bezug wandern lassen. Pilling-Bildung ist von der Garantie ausgenommen.

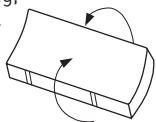
Reinigung

Die Matratzenhüllen können chemisch gereinigt werden. Waschbare Versionen sind speziell gekennzeichnet. Bitte beachten Sie unbedingt die Textilverordnungen (eingengenähte Etiketten). Für fehlerhaftes Reinigen oder Waschen können wir keine Garantieleistungen übernehmen.

Aus hygienischen Gründen sollte eine Matratzenhülle alle 2 - 3 Jahre gereinigt werden. Vermeiden Sie direkte Sonnenbestrahlung des enthüllten Matratzenkernes. Zur regelmässigen Reinigung der Matratze reicht eine weiche Bürste, sie darf weder gesaugt noch geklopft werden.

Wenden

Wenden Sie die Matratze regelmässig, z.B. beim Wechseln der Bettwäsche. Sämtliche Swissflex Matratzen können seitlich mit den angebrachten Handgriffen gewendet werden. So können sich die Materialien wieder besser erholen und der Schlafkomfort bleibt über lange Zeit optimal erhalten.



Swissflex Ambiente Accessoires

Aluminium / Titan

> Mit feuchtem Tuch und handelsüblichen Spülmitteln reinigen und anschliessend mit trockenem Tuch polieren. Keine Scheuer- und Lösungsmittel verwenden.

Glas

> Zum Reinigen und Polieren können die handelsüblichen Glasreinigungsprodukte eingesetzt werden. Es empfiehlt sich, einen Putzlappen zu benutzen, der für das Glas geeignet ist (staub- und flusenfrei).

Holz

> Mit Staubtuch, feuchtem Tuch oder wenn nötig mit einer schonenden Möbelmilch behandeln. Keine Möbelpolitur verwenden.

LED-Leselampe / Design-Lampe

> Mit Staub- oder feuchtem Tuch reinigen.

Lederprägung

> Mit feuchtem Tuch und handelsüblichen Spülmitteln reinigen und anschliessend mit trockenem Tuch polieren. Keine Scheuer- und Lösungsmittel verwenden.

Leder Natura

> Betthaupt oder Bettumrandung mit Bezug „Leder Natura“, nach Bedarf mit handwarmer Seifenlauge (niedere Konzentration) reinigen. Jährlich zweimal mit Lederpflegemittel behandeln. Vor starker und häufiger Sonnenbestrahlung schützen.

Metall

> Mit feuchtem Tuch und handelsüblichen Spülmitteln reinigen und anschliessend mit trockenem Tuch polieren. Keine Scheuer- und Lösungsmittel verwenden.

Micropore Royal

> Betthaupt mit Bezug „Micropore Royal“ regelmässig feucht abwischen. Bei stärkerer Verschmutzung Feinwaschmittel beifügen. Keine lösungsmittelhaltige, scheuernde, fett- und ölhaltige Reiniger/Pfleger verwenden.

Microweb-Ultra

> Betthaupt mit Bezug „Microweb-Ultra“ mit weicher Bürste oder mit der Polsterbürste des Staubsaugers reinigen. Keine Fleckentferner verwenden. Abnehm- und bei 40 °C waschbar oder reinigungsfähig.

Stoff Turner

> Betthaupt mit Bezug „Stoff Turner“ mit weicher Bürste oder mit der Polsterbürste des Staubsaugers reinigen. Keine Fleckentferner verwenden. Abnehmbar und reinigungsfähig.

Genereller Pflegehinweis

Objekte von Swissflex Ambiente Accessoires sind so ausgearbeitet, dass sie intensiv beansprucht werden können und nur ein Minimum an Pflege erfordern. Ihre Bauweise ist verschmutzungshemmend und pflegeleicht. Trotzdem kann es durch den Gebrauch zu hartnäckigen Flecken oder anderen gravierenden Verschmutzungen kommen. Unternehmen Sie in dieser Situation auf keinen Fall überstürzte Reinigungsversuche mit irgendwelchen Putzutensilien und scharfen Chemikalien. Lassen Sie sich vielmehr durch Ihren Swissflex Ambiente-Fachhändler oder einen guten Drogisten beraten.

Aluminium / Titan

Korrosionsfestes Leichtmetall. Aluminium und Titan wirken elegant und verleihen einem Objekt eine hohe Wertigkeit.

Glas

Für Objekte von Swissflex Ambiente Accessoires wird Mattglas eingesetzt. Glas kann im Charakter unterschiedlich sein.

Holz

Holzmasserungen sind in ihrem Erscheinungsbild ausgesprochen variabel. Swissflex setzt bewusst Furniere mit starker Zeichnung ein. So wird jedes Objekt zum Unikat. Da Holz ein Naturprodukt ist, können je nach Wuchs und Zusammensetzung im Furnierbild und/oder im Farbton kleine Unterschiede entstehen. Dies sind keine Fehler, sondern Beweise für die Hochwertigkeit der eingesetzten, natürlichen Materialien.

Holzteile

Keine Kunststoffteile mit Weichmacher (häufig angebracht unter Telefonen, Lampen, Hi-Fi-Geräten) direkt auf die Holzfläche stellen. Der Weichmacher im Gummi greift die Lackschicht an und verfärbt die Oberfläche.

Leder Natura

Leder ist mit seinen individuellen Zeichnungen und Wachstumsspuren ein lebendiges Material. Swissflex setzt ausschliesslich sorgfältig ausgesuchte, lichtechte Leder ein.

Lederprägung

Ist ein unempfindliches und hochwertiges Material in Lederoptik.

LED- und Design-Leselampe

Der Leuchtkopf darf bei beiden Leselampen-Ausführungen nicht mit Textilien oder anderen Stoffen abgedeckt werden.

LED-Leselampe

Die Leuchtdioden (LED) werden für eine optimale Helligkeit bei langer Lebensdauer mit einer elektronischen Spezierschaltung geregelt. Somit wird eine mittlere Lebensdauer von mehreren 10'000 Stunden erreicht und eine Auswechselbarkeit der LED's ist nicht erforderlich.

Metall

Metall wirkt elegant und verleiht einem Objekt eine hohe Wertigkeit.

Micropore Royal

Dieses Material besteht aus 70% Polyurethan, 30% Polyester, weist eine hochwertige Lederoptik auf, ist wasserabstossend, urinbeständig und hautfreundlich.

Microweb-Ultra-Stoff

Dieser Stoff besteht aus 100% Polyester Mikrofaser, 100% Polyester Trikotgewebe, ist äusserst pflegeleicht und mit Fleckenschutz ausgerüstet.

Stoff Turner

Dieser Stoff ist aus 100% Polyester, schmutz- und wasserabweisend behandelt.

Unregelmässigkeiten der Natur

Swissflex verwendet nahezu ausschliesslich natürliche Materialien, die gewisse Unregelmässigkeiten aufweisen können. Diese verleihen dem Material Authentizität, Eigenständigkeit und Charme.

- Abweichungen in Struktur und Tönung sind ein charakteristisches Kennzeichen von Furnieren und Hölzern.
- Farblackierungen können geringfügige Veränderungen der Farbkraft aufweisen.
- Glanzpolierte Oberflächen werden von Hand bearbeitet und sind deshalb niemals völlig homogen.
- Leder ist ein klassisches Naturprodukt: kein Stück ist gleich wie das Andere.
- Nicht industriell gefertigtes Glas ist an Unregelmässigkeiten auf der Oberfläche und feinen Bläschen erkennbar.

Ökologie

Recticel Bedding (Schweiz) AG stellt hohe Anforderungen an die Umweltverträglichkeit von Herstellungsverfahren und Produkten. Es werden ausschliesslich wasserlösliche Beizen und Lacke, formaldehydfreie Holzmaterialien und Leime sowie FCKW-freie Leder verwendet. Auf PCP-Stoffe wird verzichtet. Restmaterialien werden dem Recycling zugeführt.

Sollten Sie weitere Informationen wünschen oder sollten Probleme auftreten, die für Sie nicht ausföhrlich genug behandelt wurden, dann fordern Sie bitte die benötigte Auskunft von Ihrem örtlichen Swissflex Verkaufsstützpunkt oder direkt bei Recticel Bedding (Schweiz) AG an.

Wir danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie uns und unserem Swissflex Vertriebspartner entgegenbringen.

Vous avez fait un très bon choix !

Merci d'avoir opté pour ce système de literie Swissflex. Vous avez opté pour un sommeil sain et réparateur durant de nombreuses années. Un léger sentiment d'inconfort est tout à fait normal au début. Votre corps et votre esprit doivent en tout premier lieu s'habituer au nouveau confort Swissflex. Si vous vous conformez aux conseils d'entretien des pages suivantes, le système de literie Swissflex précision synchrone restera pour vous très longtemps une source de plaisir, de détente et de confort.

Conditions de garantie

Nous accordons sur tout produit Swissflex acheté à un point de vente officiel Swissflex - sous réserve des paragraphes ci-dessous - la garantie suivante:

10 ans de Garantie

• Sommier et matelas Swissflex

Les sommiers et matelas Swissflex sont adaptés les uns aux autres avec le plus grand soin, avec une précision synchrone. Si un matelas Swissflex est combiné avec un sommier à lattes d'un autre fabricant, nous ne pouvons accorder aucune garantie pour le matelas Swissflex.

Nous accordons une garantie intégrale sur tous les sommiers et matelas Swissflex **les deux premières années** à partir de la date de livraison. Durant cette période, nous éliminons gratuitement, par réparation ou échange, tous les défauts dus à des vices de matériau ou de fabrication. **A partir de la troisième année** suivant la date de livraison, la garantie sera dégressive en fonction du prix de vente et selon le tableau ci-après :

Intervention sous garantie	Frais à la charge de l'acheteur
1 ans	0%
2 ans	0%
3 ans	20%
4 ans	30%
5 ans	40%
6 ans	50%
7 ans	60%
8 ans	70%
9 ans	80%
10 ans	90%

2 ans de Garantie intégrale

- **Accessoires Ambiente Swissflex**
- **Oreillers Swissflex**
- **Moteurs électriques et parties électroniques** (hormis les parties soumises à l'usure comme par ex. les piles, etc.)
- **Le vérin pneumatique des sommiers à réglage pneumatique.**

Toute prétention à garantie s'éteint au bout de ces deux ans.

La garantie de 2 ans ainsi que celle **de 10 ans** débutent à la date de livraison et portent sur les vices de matériau ou de fabrication. Nous nous réservons de réparer ou d'échanger, à notre libre appréciation, un produit défectueux.

Les frais de transport et de montage sont systématiquement à la charge de l'acheteur.

La durée de garantie en cours n'est pas interrompue par notre prestation de garantie : une nouvelle durée de garantie ne se remet pas à courir.

Sont exclus de notre garantie

- Les défauts dus à un traitement incorrect, voir conseils d'entretien. (Usage de la force, surcharge, modifications apportées par l'acheteur)
- Les défauts liés à l'usure naturelle
- Houssets et poignées de matelas ainsi qu'autres houssets en tissu
- Salissures, p. ex. taches d'humidité (moisissures)
- Dommages indirects

Vous pouvez faire valoir **vos prétentions à garantie** à chaque point de vente officiel Swissflex (dans tous les pays de vente). Le droit à garantie est reconnu sur présentation de ce carnet de garantie et indication du numéro du produit (plaque signalétique).

Sommiers Swissflex

Réglage manuel de la tête et du dossier

Selon la version, votre sommier Swissflex peut être équipé d'une ou de deux possibilités de réglage.

- > Pour éviter tout dommage, abstenez-vous de vous asseoir ou de vous tenir debout sur la tête ou sur le dossier relevé.

Réglage pneumatique du dossier*

- > Ne procédez au réglage du dossier qu'en état de charge, allongé sur le matelas.
- > Un relevage du dossier en l'absence de charge peut causer des blessures.
- > Pour éviter tout dommage, abstenez-vous de vous asseoir ou de vous tenir debout sur la tête ou le dossier relevé.

Lits-relaxation à réglage électrique*

- > Si une panne de courant survient en position assise, vous pourrez remettre votre lit en position horizontale.

! * Avant toute mise en service, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation, en particulier les consignes de sécurité et d'entretien.

Les lattes

La flexibilité des lattes contribue tout particulièrement au confort de votre sommeil.

- > Évitez les surcharges irrégulières, en vous tenant debout sur une seule paire de lattes.
- > Les lattes endommagées doivent absolument être remplacées par paires.

(Les lattes sont constituées de hêtre contreplaqué, un matériau naturel et vivant qui est susceptible de subir de légères modifications en cours d'utilisation. C'est un phénomène tout à fait naturel qui ne fait l'objet d'aucune garantie).

Les parties en matière plastique

Les parties en matière plastique (exemptes de PVC) garantissent une longue durée de vie au sommier. Elles sont dotées de propriétés techniques supérieures et prévues pour le recyclage.

Nettoyage

Les sommiers ne nécessitent pas de soins particuliers. Pour ôter la poussière, nous recommandons l'utilisation d'un chiffon sec.

Matelas Swissflex

Aération de la chambre à coucher

Une aération régulière garantit un climat sain et agréable pour vous et votre matelas. La température ambiante idéale se situe entre 16 et 20°C, avec une humidité de l'air de 45 à 60%. Des taches d'humidité (moisissures) peuvent se produire en cas d'humidité trop élevée liée à une température ambiante trop basse et à un manque de circulation d'air (par exemple dans les lits-cages). Les dommages dus aux taches d'humidité sont exclus de la garantie.

Aération

Les rembourrages et différents matelas Swissflex sont faits de matériaux de qualité supérieure tels que soie, laine mérinos, laine de mouton, mousse piquée ou fibres creuses, qui doivent respirer.

- > En cas d'utilisation de protège-matelas ou de couvre-lits, veiller à ce qu'ils soient perméables à l'air et à l'humidité.

Apparition d'odeur

Les matelas Swissflex peuvent dégager une certaine odeur au début. Elle disparaît au bout de quelques jours et ne présente aucun caractère nuisible.

Forme et volume

Les coeurs et les matelassures des matelas Swissflex sont constitués de matériaux souples et peuvent subir des légères modifications dans leurs dimensions au cours du stockage, du transport et à l'usage, ce qui ne modifie en rien le confort du sommeil. Ces modifications ne peuvent donner lieu à des réclamations dans le cadre de la garantie.

Effet pilling

En combinaison avec les draps et la lingerie de nuit, qui contiennent des fibres textiles synthétiques, l'effet pilling (formation de peluches) peut apparaître sur les houssets de matelas. Ainsi, il peut y avoir formation d'électricité statique qui fait passer le rembourrage à travers le coutil du matelas. La formation de peluches est exclue de la garantie.

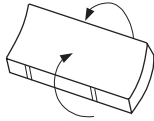
Nettoyage

Les houssets des matelas Swissflex peuvent être nettoyés à sec. Les versions lavables sont marquées. Veuillez absolument respecter les directives figurant sur les étiquettes cousues. Nous ne prenons pas en charge des prestations de garantie en cas de nettoyage/lavage incorrect. Pour des raisons d'hygiène, une housse de matelas devrait

être nettoyé tous les 2 à 3 ans. Le cœur de matelas en latex ne doit pas être exposé directement au soleil. Une brosse douce permet un nettoyage régulier du matelas, il ne doit être ni battu ni aspiré.

Retournement du matelas

Retournez régulièrement votre matelas, p. ex. lorsque vous changez les draps. Tous les matelas Swissflex peuvent être retournés à l'aide des poignées situées sur le côté. Cela permet aux matériaux de mieux se régénérer, et vous bénéficiez pendant très longtemps d'un maximum de confort et d'un sommeil optimal.



Accessoires Ambiente Swissflex

Aluminium / Titane

> Nettoyer avec un chiffon humide et un détergent usuel, puis essuyer avec un chiffon sec. Ne pas utiliser de produit abrasif ou de détachant.

Verre

> Les produits d'entretien usuels pour le verre peuvent être utilisés pour le nettoyage. Il est recommandé d'utiliser un chiffon spécial pour le verre (qui ne peluche pas).

Bois

> Nettoyer à l'aide d'un chiffon pour la poussière, d'un chiffon humide, ou si nécessaire avec un lait protecteur pour les meubles. Ne pas utiliser de produit d'entretien pour meubles.

Lampe de lecture LED / lampe design

> Nettoyer avec un chiffon à poussière ou un chiffon humide.

Impression cuir

> Nettoyer avec un chiffon humide et un détergent usuel, puis essuyer avec un chiffon sec. Ne pas utiliser de produit abrasif ou de détachant.

Cuir Natura

> En cas de besoin, nettoyer la tête de lit ou l'entourage de lit avec revêtement de „Cuir Natura“ à l'eau savonneuse tiède (faible concentration). Appliquer deux fois par an un produit d'entretien pour cuir. Protéger contre une exposition directe et fréquente aux rayons du soleil.

Métal

> Nettoyer avec un chiffon humide et un détergent usuel, puis polir avec un chiffon sec. Ne pas utiliser de produits abrasifs ni de solvants.

Micropore Royal

> Essuyer régulièrement avec un chiffon humide la tête de lit avec revêtement „Micropore Royal“. En cas de salissures importantes, ajouter du détergent pour tissus fragiles. Ne pas utiliser de produits de nettoyage/entretien renfermant des solvants, des abrasifs, de la graisse ou de l'huile.

Microweb-Ultra

> Nettoyer la tête de lit avec revêtement „Microweb-Ultra“ à l'aide d'une brosse douce ou de la brosse fauteuil de l'aspirateur. Ne pas utiliser de détachants. Amovible, lavage jusqu'à 40° C ou nettoyage chimique.

Tissu Turner

> Nettoyer la tête de lit avec revêtement „Turner“ à l'aide d'une brosse douce ou de la brosse fauteuil de l'aspirateur. Ne pas utiliser de détachants. Amovible, nettoyage chimique.

Conseils d'entretien en général.

Les articles Ambiente Swissflex sont manufacturés de façon à ce qu'ils puissent être utilisés intensivement, et nécessitent peu d'entretien. Leur construction est écologique et facile d'entretien. Toutefois, par un usage fréquent des taches tenaces ou des salissures importantes peuvent apparaître. Vous ne devez dans ce cas procéder à un nettoyage hâtif avec quelques détachants ou produits chimiques forts. Il est plus judicieux de prendre conseil auprès d'un revendeur Ambiente Swissflex, ou un bon droguiste.

Aluminium / Titane

Métal léger anticorrosion. L'aluminium et titane valorise l'objet et lui donne un aspect élégant.

Verre

Pour ses objets Accessoires Ambiente, Swissflex utilise du verre dépoli. Le verre peut avoir un aspect différent.

Bois

Les veinures du bois peuvent avoir plusieurs aspects. Ainsi Swissflex utilise des placages présentant des dessins très marqués. Chaque objet est alors un exemplaire unique. Le bois est une matière vivante. Selon la croissance de l'arbre et l'assemblage du bois, le placage et/ou les teintes peuvent présenter de petites différences. Celles-ci ne sont pas dues à des défauts de fabrication. Elles prouvent, au contraire, que nous n'utilisons que des matières nobles et naturelles.

Parties bois

Ne pas poser directement sur le bois des éléments en plastique qui contiennent des plastifiants (fréquemment placés sous les téléphones, lampes, chaînes Hi-Fi). Le plastifiant contenu dans le caoutchouc attaque la couche de verni et colore la surface.

Cuir Natura

Le cuir de par ses dessins individuels et ses marques de croissance, est un produit vivant. Swissflex utilise essentiellement des cuirs triés avec soin et de grand teint.

Impression cuir

Il s'agit d'un matériel de grande qualité, qui n'est pas fragile et qui a l'aspect du cuir.

Lampe de lecture LED et lampe design

La tête lumineuse ne doit pas être recouverte de matières textiles ou de tissus.

Lampe de lecture LED

Pour une luminosité optimale de longue durée, les diodes lumineuses (LED) sont réglées par un système électronique spécial. Ainsi la durée de vie moyenne est de plusieurs dizaines de milliers d'heures, et le remplacement de la diode n'est pas nécessaire.

Métal

Le métal a un aspect élégant et rehausse la valeur de l'objet.

Micropore Royal

Ce matériau 70% polyuréthane et 30% polyester a un aspect cuir de haute qualité, repousse l'eau, est résistant à l'urine et agréable à la peau.

Tissu Microweb-Ultra

Ce tissu 100% microfibre polyester, 100% tricot polyester est d'entretien très facile et traité antitaches.

Tissu Turner

Ce tissu 100% polyester est traité contre l'eau et les taches.

Les imperfections de la nature

Swissflex utilise presque exclusivement des matériaux naturels, qui peuvent présenter des imperfections. Celles-ci confèrent au matériau son authenticité, son caractère unique et son charme.

- Des différences dans la structure et la coloration sont les marques caractéristiques des placages et du bois.
- Le vernissage de la couleur a pour conséquence des changements insignifiants dans l'intensité de la couleur.
- Les surfaces polies et brillantes sont travaillées manuellement et ne sont par conséquent jamais homogènes.
- Le cuir est un produit naturel classique, aucune pièce est identique.
- Le verre fabriqué artisanalement est reconnaissable par les imperfections de la surface, ainsi que par de petites bulles.

Ecologie

Recticel Bedding (Suisse) SA est très exigeante en terme de respect de l'environnement tant dans ses processus de fabrication que ses produits. Elle utilise uniquement des décapants et laques solubles dans l'eau, des bois et colles pauvres en formaldéhyde ainsi que des cuirs dépourvus de CFC. Les tissus contenant du PCP ne sont pas utilisés. Les matériaux résiduels vont au recyclage.

Si vous souhaitez un supplément d'informations ou rencontrez des problèmes qui n'ont à votre avis pas été traités suffisamment en détail, adressez-vous à votre point de vente Swissflex ou directement à Recticel Bedding (Suisse) SA.

Nous vous remercions de la confiance que vous nous témoignez ainsi qu'à nos partenaires de vente Swissflex.

You have made a very good choice!

Thank you for purchasing this Swissflex sleep system. You can now look forward to many years of healthy and relaxing sleep. Don't worry if, at the start, your new bedding system feels a bit strange – this is quite normal. Your body and your mind may take some time to adjust to the new Swissflex rest and sleep comfort. If you follow the care tips on the following pages, your Swissflex sleep solution featuring synchronised precision will give you many years of enjoyment, relaxation and comfort.

Guarantee conditions

For Swissflex products purchased from an official Swissflex sales outlet, we provide the following warranty terms, subject to the following conditions:

10-year guarantee

• Swissflex slat bases and mattresses

Combined, Swissflex slat bases and mattresses are a perfectly integrated sleep solution featuring synchronised precision. If a Swissflex mattress is combined with a slat base from another manufacturer, we will not be able to accept guarantee claims for the Swissflex mattress.

For the first **two years** following the delivery date, we provide a full warranty on all Swissflex slat bases and mattresses. During this period, we will rectify any damage attributable to material or manufacturing defects, free of charge, by repair or replacement. **From the third year** from the delivery date onwards, a graded guarantee is applied based on the purchase price, according to the following stages:

Guarantee claims in	Cost for purchaser
1 st year	0%
2 nd year	0%
3 rd year	20%
4 th year	30%
5 th year	40%
6 th year	50%
7 th year	60%
8 th year	70%
9 th year	80%
10 th year	90%

2-year full guarantee

- **Swissflex Ambiente accessories**
- **Swissflex pillows**
- **Electric motors and electronic components** (except consumables such as batteries).
- **Pressure cylinders** for pneumatically adjustable slat bases

Any warranty entitlement expires after these two years.

Both the **2-year** and the **10-year guarantee** are effective from the delivery date, and apply to material or manufacturing defects. We reserve the right to repair or replace a defective product.

In principle, the buyer is liable to pay the transport and assembly costs. Provision of service under warranty does not interrupt the ongoing warranty period, nor does it mean that a new warranty period will commence.

The following are excluded from our guarantee

- Defects caused by inexpert handling (see care tips) (the use of excessive force, overloading, alterations made by the buyer)
- Defects caused by everyday wear and tear
- Mattress covers and handles as well as other material covers
- Soiling/discoloration caused by mildew (mould)
- Consequential loss

Warranty claims may be submitted to any official Swissflex sales outlet (in all countries where our products are sold). Claims must be accompanied by this warranty booklet and the product number (as listed on the label).

Swissflex slat bases

Manual head and back section adjustment

Depending on the model, Swissflex slat bases can be fitted with one or both adjustment possibilities.

- > To avoid damage, do not sit or stand on the head or back sections when either of the latter are raised.

Pneumatic back section adjustment*

- > Only adjust the back section when it is loaded, i.e. when you are lying on the mattress.
- > If adjustment is carried out when unloaded, there is a danger of injury from the rapid upward movement of the back section.
- > To avoid damage, do not sit or stand on the back section while it is in the raised position.

Electrically adjustable sit-up beds*

- > In the event of a power cut while in the sitting position, you can still bring your bed back to the horizontal position.

! * Carefully read the operating instructions before use and observe the safety and care instructions.

Archer slats

The flexibility of the archer slats contributes considerably to your sleep comfort.

- > For this reason, you should avoid irregular loading, for example standing on a single archer slat.
- > Damaged archer slats should be replaced immediately (in pairs).

(The archer slats consist of multiple glued beechwood laminates, a natural and living material, whose texture may alter during use. This is normal and does not provide grounds for a claim under the guarantee).

Plastic components

The (PVC-free) plastic components guarantee a long service life of the slat base. They are made from highquality technical polyamide and are already marked for recycling.

Cleaning

The slat base does not require special care.

We recommend using a dry cloth for the occasional removal of dust.

Swissflex mattresses

Airing of the bedroom

Regular airing of the bedroom will guarantee a healthy and pleasant climate for yourself and your mattress. A room temperature of 16 - 20° C with air humidity of 45 - 60% is ideal. High humidity in combination with low room temperatures and inadequate ventilation (for example in the case of enclosed bedsteads) can lead to damp stains (mildew). Damage due to damp stains is not covered under the guarantee.

Airing

The padding of the various Swissflex mattresses consists of high-quality materials such as silk, merino wool, pure new wool, stitched foam or hollow fibres, and it is important that these materials can breathe.

- > When using mattress protectors or bedspreads, please make sure they allow air and moisture to pass through.

Odour development

As with all new things, Swissflex mattresses have a specific intrinsic odour. This disappears completely within a few days and is absolutely harmless.

Form and volume

The core and the upholstery of Swissflex mattresses consists of soft materials and can change slightly in width, length and height during storage, transportation and use. This will not be detrimental to either the sleep comfort or the quality and forms no ground for a claim under the guarantee.

Piling effect

If used in combination with bed or night clothes made from artificial fibres, mattress covers can be subject to the so-called piling effect (nap formation). As a result, depending on the user and the surroundings, static charging can occur, which can cause the upholstery material to migrate through the cover. Piling formation is not covered under the guarantee.

Cleaning

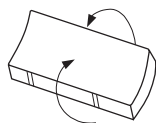
All mattress covers can be dry-cleaned. Washable models are specially marked. Please follow the care instructions at all times (sewnin label).

We will accept no liability for incorrect washing / dry-cleaning. For hygiene reasons, mattress cases should be cleaned every 2 - 3 years. Do not expose

the uncovered mattress core to direct sunlight. A soft brush is sufficient for regular cleaning of the mattress. The mattress must not be vacuum cleaned or beaten.

Turning

Turn the mattress regularly, e.g. when you change the bedding. All Swissflex mattresses can be turned on their side using the handles. This allows the materials to recover and ensures that maximum sleep comfort is maintained for many years.



Swissflex Ambiente accessories

Aluminium / Titan

> Clean with a damp cloth and commercially available cleaning products, then polish with a dry cloth. Do not use abrasive cleaners or solvents.

Glass

> Use commercially available glass cleaners to clean and polish the glass. We recommend using a special glass cleaning cloth (dust and fluff free).

Wood

> Treat with a duster, damp cloth or a mild furniture cream if required. Do not use furniture polish.

LED reading lamps / Design lamps.

> Clean with a duster or damp cloth.

Leather impression

> Clean with a damp cloth and commercially available cleaning products, then polish with a dry cloth. Do not use abrasive cleaners or solvents.

Leather Natura

> If necessary, clean the headboard or bed edging covered in „Leather Natura“ with hand-hot soap suds (using a small concentration). Treat twice per year with a leather-care product. Protect against strong and frequent exposure to sunlight.

Metal

> Clean with a damp cloth and commercially available cleaners, and then polish with a dry cloth. Do not use scouring agents or solvents.

Micropore Royal

> Wipe the headboard with „Micropore Royal“ cover regularly with a damp cloth. If more heavily soiled, add a drop of mild detergent. Do not use cleaning agents/care products containing solvents, scouring agents, grease or oil.

Microweb-Ultra

> Clean the headboard with a „Microweb-Ultra“ cover using a soft brush or the upholstery brush of the vacuum cleaner. Do not use stain removers. Removable and washable at 40°C or dry-cleanable.

Turner Fabric

> Clean the headboard with „Turner Fabric“ using a soft brush or the upholstery brush of the vacuum cleaner. Do not use stain removers. Removable and dry-cleanable.

General care instructions

Products in the Swissflex Ambiente range are manufactured to the highest standards and are therefore highly durable and require only a minimum of care. They are designed to minimise the settlement of dust on surfaces, which makes them very low maintenance. Nevertheless, these products can become heavily soiled or very dirty during use. Please do not try to remove persistent stains with your usual cleaning utensils and strong chemicals. Always seek advice from your Swissflex Ambiente stockist or local chemist.

Aluminium / Titan

Corrosion-resistant light metal. Aluminium and Titan is elegant and provides good durability.

Glass

Frosted glass is used for all Swissflex Ambiente accessories products. Glass can have various different characteristics.

Wood

Wood grain is very variable in its appearance. Swissflex consciously use veneers with strong markings. Thus, every piece of furniture is truly unique. Wood is a natural product. Depending on growth and composition, the veneer pattern and/or shade of the wood can vary. This does not constitute a fault, but is proof of the high quality of the natural materials used.

Wood products

Avoid putting plastics with softening agents (often found on the bottom of telephones, lamps and stereos) directly on wooden surfaces. The softening agent in the plastic reacts with the varnish and can lead to a discolouration of the surface.

Leather Natura

Leather is a natural material with individual markings and growth marks. Swissflex only use specially chosen, lightfast leathers.

Leather impression

Leather is a sturdy and high-quality material with great visual appeal.

LED reading lamp and design lamp

The lamp head must not be covered with fabric or other material.

LED reading lamp

The light emitting diodes (LEDs) are controlled by a special electronic circuit to ensure optimum luminance with high durability. This results in an average lifespan of tens of thousands of hours without the need to change the LED.

Metal

Metal ensures a high-quality, elegant look.

Micropore Royal

This material is made of 70% polyurethane, 30% polyester, has the appearance of high-quality leather, is water-repellent, urine-resistant and is gentle on the skin.

Microweb-Ultra fabric

This fabric consists of 100% polyester microfibre, 100% polyester tricot fabric, is extremely low in maintenance and comes with stain protection.

Turner fabric

This fabric is made of 100% polyester, and has dirt and water-repellent properties.

Irregular by nature

Swissflex almost exclusively use natural materials, which often inherently feature certain irregularities. These irregularities make our materials authentic, unique and charming.

- Veneers and woods characteristically feature irregularities in structure and tinge.
- Varnished materials can show small variations in luminance.
- Highly polished surfaces are created by hand and are therefore never completely homogeneous.
- Leather is a classic natural product – no two pieces are exactly the same.
- Glass from non-industrial production can be identified by its irregular surface (small air bubbles).

Care for the environment

Recticel Bedding (Schweiz) AG sets high standards for the environmental compatibility of its manufacturing processes and products. We only use water-soluble mordants and paints, low-formaldehyde wood materials and glues as well as CFC-free leather. We do not use any PCP products, and any residual materials are recycled.

If you would like further information or if any problems should arise that are not covered to your satisfaction, please consult your local Swissflex sales outlet or contact Recticel Bedding (Schweiz) AG directly.

We thank you for your trust in us and our Swissflex sales partner.

U heeft een uitstekende keus gemaakt!

Hartelijk dank voor de aankoop van dit Swissflex-slaapsysteem. Hiermee bent u gedurende vele jaren verzekerd van een gezonde en heilzame nachtrust. In het begin is het normaal dat u moet wennen aan uw Swissflex slaapsysteem. Uw lichaam en uw geest moeten zich eerst aanpassen aan het nieuwe Swissflex comfort. Wanneer u de onderhoudsinstructies op de volgende bladzijden in acht neemt, zal het Swissflex-slaapconcept met de synchroon-precisie u lange tijd plezier, ontspanning en comfort schenken.

Garantievoorwaarden

Voor Swissflex-producten die bij een officieel Swissflex-verkooppunt zijn gekocht, verlenen wij de volgende garantie met inachtneming van het volgende:

10 jaar garantie

• Swissflex-lattenbodems en -matrassen

De Swissflex-lattenbodems en -matrassen zijn als slaapconcept met synchroon-precisie precies op elkaar afgestemd. Als een Swissflex matras gecombineerd wordt met een lattenbodem van een andere fabrikant, kunnen wij geen garantie geven op de Swissflex matras. Voor de **eerste twee jaar** na levering verlenen wij een complete garantie op alle Swissflex-lattenbodems en -matrassen. In deze periode herstellen wij alle beschadigingen die terug te voeren zijn op materiaal- of fabricagefouten, gratis d.m.v. reparatie of een omruilgarantie. Vanaf het **derde jaar** na de leveringsdatum wordt de garantie degressief in functie van de verkoopprijs en dit volgens onderstaande tabel:

Tussenkomst onder garantie	Kosten ten laste van de koper
1 ste jaar	0%
2 de jaar	0%
3 de jaar	20%
4 de jaar	30%
5 de jaar	40%
6 de jaar	50%
7 de jaar	60%
8 de jaar	70%
9 de jaar	80%
10 de jaar	90%

2 jaar complete garantie

- **Swissflex Ambiente accessoires**
- **Swissflex-kussen**
- **Elektrische motoren en elektronische onderdelen** (uitgezonderd voor de onderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage zoals batterijen...)
- **De pneumatische pomp van pneumatisch verstelbare lattenbodems**

Na deze twee jaar vervalt elke aanspraak op garantie

Een **garantie van 2** alsook **10 jaar** geldt vanaf leverdatum en betreft materiaal- of fabricagefouten. We behouden ons het recht voor een product met gebreken te repareren of om te ruilen.

De koper is principieel verantwoordelijk voor de transport- en montagekosten. Door een beroep te doen op de garantie wordt de lopende garantieperiode niet onderbroken: er begint ook geen nieuwe garantieperiode.

Van onze garantievoorwaarden zijn uitgesloten

- Gebreken, die door onjuist gebruik zijn veroorzaakt, zie: Onderhoudsinstructies (agressief gebruik, overbelasting, door koper aangebrachte wijzigingen)
- Gebreken, die veroorzaakt zijn door natuurlijke slijtage
- Matrasbekleding en -handgrepen alsook andere stoffen bekleding
- Vervuiling door bijvoorbeeld vochtvlekken (schimmel)
- Gevolgschade

Aanspraak op de garantie kan bij elk officieel Swissflex-verkooppunt (in alle verkooplanden worden gemaakt. De aanspraak wordt gedocumenteerd met dit garantieboekje en het productnummer wordt genoteerd (typeplaatje).

Swissflex-lattenbodems

Met de hand verstelbaar hoofdeinde / ruggedeelte
Afhankelijk van de versie kan uw Swissflex lattenbodem van een of twee verstelmogelijkheden voorzien zijn.

- > Om elk risico van schade te vermijden moet u niet gaan zitten of staan op het hoofdeinde/ ruggedeelte wanneer dit omhoog gesteld is.

Pneumatisch verstelbaar ruggedeelte*

- > Het verstellen van het ruggedeelte kan alleen gebeuren als het belast wordt, d.w.z. als u op de matras ligt.
- > Door het omhoog stellen van het onbelaste ruggedeelte bestaat gevaar van verwonding
- > Vermijd het gevaar van beschadiging door zitten of staan op het omhoog gestelde ruggedeelte.

Elektrische verstelbare zitbedden*

- > Als er een stroomuitval is terwijl uw lattenbodem in zitpositie staat, kunt u toch uw bed horizontaal leggen. Leest u a.u.b voor ingebruikname de gebruiksaanwijzing en neem de zekerheids- en onderhoudmaatregelen in acht.

! * Leest u a.u.b voor ingebruikname de gebruiksaanwijzing en neemt u de zekerheids- en onderhoudmaatregelen in acht.

De latten

Het zijn vooral deze flexibele latten die bijdragen tot uw comfort.

- > U vermijdt elk risico op schade door de latten niet onregelmatig te belasten, bij voorbeeld door op een enkel lattenpaar te gaan staan.
- > Als de latten beschadigd zouden zijn, moeten ze in ieder geval – per paar – vervangen worden. (De latten zijn gemaakt uit gelaagd beukenhout, een natuurlijk en levend materiaal dat lichtjes kan veranderen tijdens het gebruik. Het is een volledig normaal verschijnsel dat niet onder de garantie valt).

De onderdelen van kunststof

De onderdelen van kunststof (PVC vrij) garanderen uw lattenbodem een lange levensduur. Deze zijn gemaakt van hoogwaardige technische kunststof en zij hebben een recycling keurmerk.

Reiniging

De lattenbodem behoeft geen speciaal onderhoud. Om de lattenbodem af te stofven, raden wij u aan een droge doek te gebruiken.

Swissflex-matrassen

Het luchten van de slaapkamer

Regelmatig luchten garandeert een gezond en aangenaam klimaat voor u en uw matras. Ideaal is een temperatuur van 16-20 °C bij een luchtvochtigheid van 45-60%. Vlekken (schimmel) kunnen worden gevormd bij te hoge vochtigheid samen met een te lage temperatuur en afwezigheid van luchtcirculatie (b.v.bij bakbedden). Vleeschades vallen niet onder de garantie.

Ventilatie

De tijd van de verschillende Swissflex-matrassen bestaat uit hoogwaardige materialen zoals zijde, merinowol, schaapscheerwol, schuim of holle vezels, die moeten kunnen ademen.

- > Bij gebruik van matrashoezen of spreien dient u erop te letten dat deze lucht- en vochtdoorlatend zijn.

Geur

Net als elk nieuw product kan de Swissflex matras de eerste dagen een zekere geur afgeven. Die verdwijnt na enkele dagen en is helemaal niet schadelijk.

Vorm en volume

De kern en de hoezen van de Swissflex matrassen zijn gemaakt van soepele materialen. Zo kan het zijn dat de lengte, de breedte en de hoogte lichtjes veranderen tijdens de opslag, het transport en het gebruik. Dit verlaagt het slaapcomfort en de kwaliteit niet en is geen reden voor een garantievergoeding.

Pilling

In combinatie met beddengoed of nacht-kleding, die kunstvezels bevatten, kunnen er zich pluusjes vormen op de tijken. Zo kan er ook, afhankelijk van de slaper en zijn omgeving, statische elektriciteit ontstaan rond de matras, zodat materiaal zich door de hoes kan verplaatsen. De vorming van pluusjes valt niet onder de garantie.

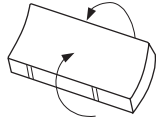
Onderhoud

Alle tijken van de Swissflex matrassen kunnen chemisch gereinigd worden. Wasbare versies zijn speciaal aangegeven. Let a.u.b. op de textielvoorschriften (ingenaaide etiketten). Voor verkeerd reinigen/wassen kunnen wij geen garantievergoedingen overnemen. Om hygiënische redenen zou een matrastijk elke 2-3 jaar gereinigd moeten

worden. Vermijdt directe zonnestralen op de latexkern waarvan de hoes verwijderd is. Voor een regelmatige reiniging van de matras is een zachte borstel voldoende, de matras mag niet gestofzuigd of uitgeklopt worden.

Draaien

Draai uw matras regelmatig om, bijvoorbeeld wanneer u het beddengoed verschoont. Alle Swissflex-matrassen kunnen met de handgrepen aan de zijkant worden gedraaid. Zo kunnen de materialen zich beter herstellen en blijft het slaapcomfort voor langere tijd optimaal behouden.



Swissflex Ambiente Accessoires

Aluminium / Titanium

> Met een vochtige doek en gewoon afwasmiddel reinigen en vervolgens met een droge doek opwrijven. Geen schuur- en oplosmiddelen gebruiken.

Glas

> Voor het reinigen en poetsen kunt u de gangbare reinigingsproducten voor glas gebruiken. We raden aan om een poetsdoek te gebruiken die geschikt is voor glas (stof- en pluisvrij).

Hout

> Afnemen met stofdoek of vochtige doek of indien nodig behandelen met een milde meubelcrème. Geen meubelpolish gebruiken.

LED-leeslamp / designlamp

> Reinigen met een stofdoek of vochtige doek.

Behandeld leer

> Met een vochtige doek en gewoon afwasmiddel reinigen en vervolgens met een droge doek opwrijven. Geen schuur- en oplosmiddelen gebruiken.

Leer Natura

> Reinig het hoofdbord of de bedomranding met leren bekleding indien nodig met een handwarm sopje (weinig zeep gebruiken). Jaarlijks tweemaal behandelen met een onderhoudsproduct voor leer. Beschermen tegen sterk of overmatig zonlicht.

Metaal

> Reinigen met vochtige doek en een geschikt reinigingsproduct en vervolgens oppoetsen met droge doek. Gebruik geen schuur- of oplosmiddelen.

Micropore Royal

> Reinig het hoofdbord met "Micropore Royal"-bekleding regelmatig met een vochtige doek. Gebruik wat fijnwasmiddel bij hardnekkig vuil. Gebruik geen oplosmiddelen, schuurmiddelen of reinigings-/onderhoudsproducten op vet- of oliebasis.

Microweb-Ultra

> Reinig het hoofdbord met "Microweb-Ultra"-bekleding met een zachte borstel of met het borstelstuk van de stofzuiger. Gebruik geen vlekverwijderaars. Kan worden afgenomen en gestoomd of worden gewassen op 40 °C.

Stof Turner

> Reinig het hoofdbord met "Stof Turner"-bekleding met een zachte borstel of met het borstelstuk van de stofzuiger. Gebruik geen vlekverwijderaars. Kan worden afgenomen of gestoomd.

Algemene onderhoudsinstructies

Objecten van Swissflex Ambiente zijn zo gemaakt, dat ze intensief gebruikt kunnen worden en slechts een minimum aan onderhoud nodig hebben. Ze zijn vuilafstotend en onderhoudsvriendelijk. Toch kan het gebruik leiden tot hardnekkige vlekken of ander moeilijk te verwijderen vuil. Onderneem in dat geval geen overhaaste reinigingspogingen met allerlei middelen en scherpe chemicaliën. Laat u liever adviseren door uw Swissflex Ambiente-specialist of een goede drogist.

Aluminium / Titanium

Corrosiebestendig licht metaal. Aluminium, Titanium geeft een object een elegante en hoogwaardige uitstraling.

Glas

Voor objecten van Swissflex Ambiente wordt matglas gebruikt. Glas kan verschillende eigenschappen hebben.

Hout

Er is een grote variatie aan houtpatronen. Swissflex gebruikt bewust fineren met een sterke tekening. Zo wordt elk object uniek. Hout is een natuurproduct. Al naar gelang de groei en de samenstelling kunnen in de schakering van het finier en/of de kleur kleine verschillen optreden. Dit zijn geen fouten, maar bewijzen voor de uitstekende kwaliteit van de gebruikte natuurlijke grondstoffen.

Houten onderdelen

Plaats geen kunststof met weekmakers (zit vaak onder telefoons, lampen, hifi-apparatuur) direct op het houtoppervlak. De weekmakers in rubber tasten de laklaag aan en leiden tot verkleuring van het oppervlak.

Leer Natura

Leer is een levend materiaal, met een eigen specifieke tekening en littekens. Swissflex maakt uitsluitend gebruik van zorgvuldig geselecteerd, lichtecht leer.

Behandeld leer

Een vuilafstotend en hoogwaardig materiaal in lederlook.

LED-leeslamp / Designlamp

De lampkop mag niet met textiel of een ander materiaal worden afgedekt.

LED-leeslamp

De lichtdioden (LED's) worden voor een optimale helderheid en lange levensduur met een elektronisch schakelschema geregeld. Zo wordt een gemiddelde levensduur van meer dan 10.000 uur bereikt en hoeven de LED's niet vervangen te worden.

Metaal

Metaal heeft een elegante uitstraling en verleent veel waarde aan een object.

Micropore Royal

Dit materiaal bestaat uit 70% polyurethaan en 30% polyester, ziet eruit als hoogwaardig leer, is waterafstotend, urinebestendig en huidvriendelijk.

Microweb-Ultra-stof

Deze stof bestaat uit 100% polyester microfibrillen en 100% polyester tricot, heeft weinig onderhoud nodig en is uitgerust met vlekbeschermer.

Stof Turner

Deze stof bestaat uit 100% polyester en is vuil- en waterafstotend behandeld.

Natuurlijke onregelmatigheden

Swissflex maakt praktisch uitsluitend gebruik van natuurlijke materialen, die bepaalde onregelmatigheden kunnen vertonen. Dit geeft het materiaal authenticiteit, charme en iets eigens.

- Afwijkingen in kleur en structuur zijn kenmerkend voor finier en hout.
- Geleerde lakken kunnen enigszins afwijken qua kleur.
- Glanzend gepolijste oppervlakken zijn met de hand vervaardigd en zijn daar-door nooit volledig hetzelfde.
- Leer is een typisch natuurproduct; geen stuk is hetzelfde.
- Glas dat niet industrieel vervaardigd is, is te herkennen aan onregelmatigheden op het oppervlak en kleine blaasjes.

Ecologie

Recticel Bedding (Schweiz) AG stelt hoge eisen aan het milieuvriendelijk vervaardigen van producten. Er worden uitsluitend wateroplosbare beitsen en lakken, formaldehydarme houtmaterialen en lijmen alsook cfk-vrij leer gebruikt. Er wordt geen gebruik gemaakt van PCP-stoffen. Restmaterialen worden gerecycled.

Wanneer u meer informatie wilt ontvangen of wanneer er problemen optreden, die hier niet uitvoerig genoeg behandeld zijn, vraag dan de benodigde informatie op bij uw plaatselijke Swissflex-verkooppunt of direct bij Recticel Bedding (Schweiz) AG.

Hartelijk dank voor uw vertrouwen in ons en onze Swissflex-partners.

¡Ha hecho una elección muy buena!

Muchas gracias por comprar este sistema de descanso Swissflex. Ha optado por un descanso sano y confortable durante muchos años.

No se extraña, si al principio tiene una sensación algo diferente. Es normal, ya que su cuerpo y su mente primero tienen que adaptarse al nuevo confort Swissflex.

Si tiene en cuenta los consejos de conservación que figuran en las siguientes páginas, el concepto de descanso Swissflex con precisión sincronizada le procurará satisfacción, descanso y confort durante mucho tiempo.

Condiciones de garantía

Para cualquier producto Swissflex comprado en un punto de venta oficial Swissflex, ofrecemos las siguientes prestaciones de garantía teniendo en cuenta los apartados que se indican a continuación:

Garantía de 10 años

• Somieres y colchones Swissflex

Los somieres y colchones Swissflex están diseñados para conformar un concepto de descanso con precisión sincronizada en perfecta armonía. Si un colchón Swissflex se combina con un somier de otro fabricante, no podemos aceptar ninguna reclamación en relación con el colchón Swissflex.

Durante los primeros **dos años** posteriores a la entrega, ofrecemos una garantía total para todos los somieres y colchones Swissflex. Durante este período, solucionaremos cualquier vicio debido a defectos de material o de fabricación de forma gratuita mediante reparación o sustitución. **A partir del tercer año**, posterior a la fecha de entrega, se aplicará una garantía escalonada sobre el precio de venta según la escala adjunta:

Intervención en garantía	Los gastos a cargo del comprador
1er año	0%
2º año	0%
3er año	20%
4º año	30%
5º año	40%
6º año	50%
7º año	60%
8º año	70%
9º año	80%
10º año	90%

Garantía total de 2 años

- **Accesorios Swissflex Ambiente**
- **Almohadas Swissflex**
- **Motores eléctricos y partes electrónicas** (excepto piezas susceptibles al desgaste como por ejemplo pilas etc.).
- **Cilindros neumáticos** de los somieres de accionamiento neumático.

Al cabo de estos dos años se extingue todo derecho de garantía.

Las garantías de **2 años** y **10 años** entran en vigor desde la fecha de entrega y cubren los defectos de material y de fabricación. Nos reservamos el derecho de reparar o cambiar un producto defectuoso.

Los gastos de transporte y montaje serán siempre a cargo del comprador. Nuestra prestación de garantía no interrumpirá la duración de la misma; tampoco se iniciará un nuevo plazo de garantía.

Nuestra garantía no incluye:

- Los defectos causados por manejo inapropiado, véanse los consejos de conservación. (Uso de la fuerza, sobrecarga, modificaciones efectuadas por el comprador).
- Los defectos debidos al desgaste normal
- Las fundas y asas de los colchones y cualquier tipo de funda de tela
- La suciedad como, por ejemplo, las manchas causadas por humedad (moho)
- Daños consecuenciales

Los derechos de garantía se podrán reclamar en todos los puntos de venta oficiales Swissflex (en todos los países de distribución). Para cualquier reclamación de garantía, presente este certificado de garantía e indique la referencia (placa) del producto.

Somieres Swissflex

Ajuste manual de cabecero / zona lumbar

Según el modelo, su somier Swissflex puede estar equipado con una o con las dos posibilidades de elevación.

- > Para eliminar todo riesgo de deterioro, evite sentarse o ponerse de pie sobre el cabecero o la zona lumbar cuando estén elevados.

Ajuste neumático de la zona lumbar*

- > El ajuste de la zona lumbar de su somier debe realizarse en estado de carga, es decir cuando está tumbado en el colchón.
- > De lo contrario existe peligro de daños personales, ya que en estado sin carga la zona lumbar del somier podría subirse de forma brusca.
- > Para eliminar cualquier riesgo de deterioro, evite sentarse o ponerse de pie sobre el somier con la zona lumbar elevada.

Camas-asiento eléctricas

- > Si hubiera un corte de corriente en posición sentada, es posible poner su cama en posición horizontal.

! Antes de realizar cualquier ajuste, lea detenidamente las instrucciones y observe los avisos de seguridad y mantenimiento.

Las lamas

Las lamas flexibles contribuyen particularmente a su descanso confortable.

- > Elimine cualquier riesgo de deterioro evitando sobrecargas irregulares como por ejemplo sostenerse de pie sobre una sola lama.
- > Las lamas dañadas se deben cambiar por pares. (Las lamas son de haya chapeada, un material natural y vivo, que durante su uso podrá experimentar ligeras modificaciones. Es un fenómeno normal que no da pie a ningún derecho de garantía).

Componentes de plástico

Los componentes de plástico (sin PVC) utilizados garantizan una larga durabilidad del somier. Están realizadas en plástico técnico de alta calidad y provistos del símbolo de reciclaje.

Limpieza

El somier no necesita cuidados especiales. Para eliminar el polvo, recomendamos usar una bayeta seca.

Colchones Swissflex

Ventilación de la habitación

Una ventilación periódica garantiza un clima sano y agradable para usted y su colchón. La temperatura ambiente ideal se sitúa entre los 16 a 20°C, con una humedad relativa entre 45 y 60%. Las manchas de humedad (moho) se deben a una humedad excesiva junto con una temperatura demasiado baja de la habitación y la falta de circulación de aire (p.ej. en el caso de camas-arcón). Los deterioros por moho no están incluidos en la garantía.

Ventilación

Los acolchados de los diferentes colchones Swissflex se componen de materiales de alta calidad como, por ejemplo, seda, lana merina, lana esquilada, espuma acolchada o fibra hueca, que deben respirar.

- > Si utiliza protectores de colchón o cubrecamas, tenga en cuenta que éstos deben dejar pasar el aire y la humedad.

Aparición de olores

Como cualquier objeto nuevo, los colchones Swissflex pueden desprender cierto olor durante los primeros días. Desaparece a los pocos días y no es nada nocivo.

Forma y volumen

Los núcleos y acolchados de los colchones Swissflex se componen de materiales blandos que pueden experimentar ligeras modificaciones de su longitud, anchura y altura durante el transporte, almacenamiento y uso. Esto no reduce en absoluto el confort de descanso ni la calidad y no constituye motivo alguno para una prestación de garantía.

Efecto pilling

Fibras sintéticas contenidas en la ropa de la cama o los pijamas pueden causar el denominado efecto pilling (formación de pelusa) en las fundas de los colchones. En función del entorno y del usuario de la cama, se pueden generar cargas de electricidad estática que hace salir material del acolchado a través de la funda. La formación de pilling no se incluye en la garantía.

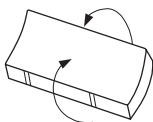
Limpieza

Las fundas de los colchones pueden limpiarse en seco. Las versiones lavables están especialmente marcadas. Debe observar necesariamente las especificaciones textiles

(etiquetas cosidas). Por limpieza/lavado inapropiado no asumimos ningún tipo de garantía. La funda del núcleo del colchón. Por razones de higiene, una funda de colchón debe limpiarse cada 2-3 años. Evite la exposición directa al sol del núcleo del colchón sin funda. Para la limpieza periódica del colchón es suficiente un cepillo blando. No limpiarlo nunca con aspirador o golpeándolo.

Dar la vuelta al colchón

Dé la vuelta regularmente a su colchón, por ejemplo, al cambiar la ropa de cama. A todos los colchones Swissflex se les puede dar la vuelta lateralmente con las asas. Así, los materiales se regeneran mejor y el confort es óptimo durante mucho tiempo.



Accessoires Ambiente Swissflex

Aluminio / Titan

- > Limpiar con un trapo húmedo y un detergente normal, después secar. No utilice productos abrasivos o quita manchas.

Cristal

- > Los productos habituales de mantenimiento para el cristal pueden ser utilizados para su limpieza. Se recomienda utilizar un trapo especial para cristal.

Madera

- > Limpiar con la ayuda de un trapo para el polvo, de un trapo húmedo o si es necesario con gel protector especial para muebles.

Lámpara de lectura LED / lámpara de diseño

- > Limpiar con un trapo de polvo o un trapo húmedo.

Estampado de piel

Limpiar con un trapo húmedo y un detergente normal, después secar. No utilice productos abrasivos o quita manchas.

Cuero Natura

- > Limpiar la cabecera o el aro de la cama con funda de cuero Natura con agua jabonosa tibia (baja concentración) cuando sea necesario. Tratar con un producto de conservación del cuero dos veces al año. Proteger de la radiación solar intensa y frecuente.

Metal

- > Limpiar con un trapo húmedo y líquido lava vajil convencional y, a continuación, sacar brillo con un trapo seco. No utilizar agentes abrasivos ni disolventes.

Micropore Royal

- > Limpiar regularmente en húmedo la cabecera de la cama con funda „Micropore Royal“. En el caso de intensa suciedad, añadir un detergente suave. No utilizar productos de limpieza/conservación abrasivos o que contengan grasas, aceites o disolventes.

Microweb-Ultra

- > Limpiar la cabecera de la cama con funda „Microweb-Ultra“ con un cepillo blando o con el cepillo de tapicería del aspirador. No utilizar quitamanchas. Amovible y lavable a 40° C o limpiable.

Tela Turner

Limpiar la cabecera de la cama con funda „Tela Turner“ con un cepillo blando o con el cepillo de tapicería del aspirador. No utilizar quitamanchas. Amovible y limpiable.

Consejos de Mantenimiento general

Los artículos Swissflex Ambiente están hechos de forma a que puedan utilizar intensivamente, y necesitan poco mantenimiento. Su fabricación es ecológica y de fácil mantenimiento. No obstante, debido a un uso frecuente pueden aparecer manchas o suciedades. No debe proceder a una limpieza apresurada con limpiadores o productos químicos fuertes. Le aconsejamos pida su opinión al distribuidor Swissflex, o a una droguería.

Aluminio / Titan

Metal ligero anticorrosivo. El aluminio da valor estético al objeto y le da un aspecto elegante.

Cristal

Para sus objetos Accessoires Ambiente Swissflex utiliza vidrio esmerilado. El cristal puede tener aspectos diferentes.

Madera

El vetado de la madera tiene diferentes aspectos, por lo que cada objeto es un ejemplar único. Dado que la madera es un producto natural, según su crecimiento y constitución, se podrán apreciar pequeñas diferencias de color y/o veta. No se considera que dichas singularidades sean defectos, sino que representan la prueba de la alta calidad de los materiales naturales utilizados.

En relación a la madera

No poner directamente sobre la madera elementos que contengan plastificantes, tales como los que hay en los teléfonos, lámparas, minicadenas. El plástico contenido en el corcho ataca la capa de barniz y decolora la superficie.

Cuero Natura

Swissflex utiliza esencialmente una gran selección de cueros y con una amplia gama de colores.

Estampado de piel

Es un material resistente y de alta calidad con aspecto de piel.

Lámpara de lectura LED / lámpara de diseño

No se debe cubrir la cabeza de la lámpara con telas u otros tejidos.

Lámpara de lectura LED

Los diodos de iluminación (LED) se regulan con una conexión electrónica especial para ofrecer una claridad óptima y una vida útil prolongada. De esta forma se alcanza una vida útil media superior a 10.000 horas y la sustitución de los LED's se hace innecesaria.

Metal

El metal tiene un efecto elegante y confiere un gran valor al objeto.

Micropore Royal

Este material está fabricado con 70% poliuretano y 30% poliéster, presenta un aspecto de cuero de alta calidad, es repelente al agua, resistente a la orina y agradable a la piel.

Tela Microweb-Ultra

Esta tela está fabricada con 100% microfibra de poliéster, 100% tejido de punto de poliéster, es muy fácil de conservar y está dotada de una protección contra las manchas.

Tela Turner

Esta tela está fabricada con 100% poliéster y es repelente a la suciedad y al agua.

Las imperfecciones de la naturaleza

Swissflex utiliza casi exclusivamente materiales naturales, que pueden presentar imperfecciones. Estas confieren al material su autenticidad, su carácter único y su encanto.

- Las diferencias en la estructura y color son las marcas características de las planchas de madera.
- El barnizado del color tiene como consecuencia cambios significativos en la intensidad del color.
- Las superficies pulidas y brillantes son trabajadas manualmente y consecuentemente nunca son homogéneas.
- El cuero es un producto natural clásico: ninguna pieza es igual.
- El cristal fabricado artesanalmente se reconoce por las imperfecciones de las superficies y por burbujas en su interior.

Ecología

Recticel Bedding (Schweiz) AG es muy exigente en lo que al impacto medioambiental de los procedimientos de producción y los productos se refiere. Sólo se utilizan decapantes y barnices solubles en agua, materiales derivados de la madera y colas con bajo contenido de formaldehído y cuero libre de CFC. Se prescinde de telas con PCP. Además, los materiales restantes se reciclan.

Si desea más información o si surge algún problema que, en su opinión, no se ha tratado con suficiente detalle, le rogamos solicite la información necesaria a su punto de venta local Swissflex o directamente a Recticel Bedding (Schweiz) AG.

Le agradecemos la confianza depositada en nosotros y en nuestro socio de venta Swissflex.

Avete scelto molto bene!

Vi ringraziamo per aver scelto questo sistema letto Swissflex. Vi Siete così decisi per un sonno ristoratore e sano per diversi anni. Qualora, in un primo tempo stando coricati, provaste una sensazione strana, state tranquilli, è normale. Il vostro corpo e lo spirito devono adeguarsi al nuovo comfort nello stare coricati durante il sonno. Se vi atterrete ai consigli per la cura riportati alle pagine seguenti, il concetto di riposo Swissflex con sincronizzazione di materasso e sospensioni vi donerà gioia, riposo e comfort per lungo tempo.

Condizioni di garanzia

Per i prodotti Swissflex acquistati presso un punto di vendita ufficiale Swissflex, concediamo, tenuto conto dei paragrafi seguenti, le seguenti prestazioni di garanzia:

10 anni di garanzia

• Sospensioni e materassi Swissflex

I sospensioni e le materassi le Swissflex sono concepiti come componenti del sistema letto ad azione sincronizzata, appositamente studiati per essere abbinati l'uno all'altro.

Se un materasso Swissflex viene abbinato a una sospensione a listelli di un altro prodotto, non possiamo accettare richieste di prestazioni in garanzia per il materasso Swissflex. Per i primi **due anni** dalla data di consegna concediamo una garanzia totale per tutti i sospensioni e le materassi Swissflex. In questo periodo rimediamo a tutti i danni riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione, mediante riparazione o sostituzione gratuita.

Dal terzo anno dalla data di fornitura entra in vigore una garanzia a scalare, sul prezzo di vendita secondo la tabella seguente:

Costi per l'acquirente	in caso di intervento in garanzia:
1° anno	0%
2° anno	0%
3° anno	20%
4° anno	30%
5° anno	40%
6° anno	50%
7° anno	60%
8° anno	70%
9° anno	80%
10° anno	90%

2 anni di garanzia totale

- Accessori Ambiente Swissflex
- Cuscini Swissflex.
- Motori elettrici e parti elettronico (esclusi i pezzi soggetti all'usura, quali le batterie, ecc.).
- Cilindri pneumatici delle sospensioni a listelli regolabili

Dopo questi due anni decade qualsiasi diritto alla garanzia.

La garanzia di **2 o** anche di **10 anni** vale a partire dalla data di consegna e si riferisce ai difetti di materiale o fabbricazione. Ci riserviamo di riparare o sostituire i prodotti difettosi.

In linea generale le spese per il trasporto e il montaggio sono a carico dell'acquirente.

Con la nostra prestazione di garanzia non si interrompe il periodo di garanzia in corso e non ne inizia uno nuovo.

Sono esclusi dalla nostra concessione di garanzia:

- Difetti causati da trattamento improprio vedi consigli per la cura (uso della forza, sovraccarico, modifiche effettuate dall'acquirente)
- Difetti da ricondurre alla naturale usura
- Fodere e maniglie dei materassi, oltre ad altri rivestimenti in stoffa
- Sporczia dovuta ad esempio a macchie di muffa
- Danni indiretti

I **diritti di garanzia** si possono far valere presso qualsiasi punto di vendita ufficiale Swissflex (in tutti i paesi di vendita). Il diritto di garanzia viene certificato dal presente libretto di garanzia e dall'indicazione del numero di prodotto (targhetta tecnica).

Sospensioni Swissflex

Regolazione manuale testata e elemento dorsale
A seconda della versione, la vostra sospensione a listelli può essere munita di una o due possibilità di regolazione.

- > Evitate un danneggiamento dovuto allo stare seduti o in piedi sulla testata o sull'elemento dorsale alzati.

Regolazione pneumatica elemento dorsale*

- > Regolate l'elemento dorsale solo sotto carico, cioè sdraiandovi sul materasso.
- > Rialzando la parte dorsale senza carico c'è il pericolo di infortunio.
- > Evitate un danneggiamento dovuto allo stare seduti o in piedi sulla parte dorsale rialzata.

Letti-poltrona regolabili elettricamente*

- > Se in posizione seduta dovesse verificarsi una mancanza di corrente, potete comunque riportare il vostro letto in posizione di coricamento.

- ! * **Prima della messa in opera, la preghiamo di leggere attentamente l'istruzione d'uso e i consigli di cura e di sicurezza.**

Listelli elastici

I listelli elastici contribuiscono sensibilmente – con la loro flessibilità – al vostro benessere durante il sonno.

- > Evitate quindi di caricare in modo irregolare i listelli, p.es. stando in piedi su una singola coppia di listelli.
- > I listelli elastici danneggiati dovrebbero sempre essere sostituiti in coppia.

(I listelli elastici sono formati di strati di legno di faggio impiallacciato, pluriincollato, un materiale naturale e vivo, che nel corso della sua utilizzazione può anche subire leggere modificazioni. Questo è normale e non è oggetto di pretese in garanzia).

Parti in materiale sintetico

Gli elementi in materiale sintetico (esente da PVC), garantiscono una lunga vita della sospensione a listelli senza telaio. Sono in poliamide di alta qualità tecnica e già contrassegnati per il riciclaggio.

Pulizia

Le sospensioni a listelli non esigono cure particolari. Per levare talvolta la polvere consigliamo l'uso di un panno asciutto.

Materassi Swissflex

Ventilare la camera da letto

La regolare ventilazione della camera da letto assicura un clima piacevole e sano a voi e al vostro materasso. La temperatura ideale e fra 16-20°C, l'umidità dell'aria ideale fra 45-60%. Le macchie di muffa possono formarsi con una elevata umidità e una temperatura troppo bassa nella camera e la mancanza di circolazione dell'aria (p.es. nei letti ribaltabili chiusi). I danni causati dalla muffa sono esclusi dalla garanzia.

Ventilare

Le imbottiture dei diversi materassi Swissflex sono costituite da materiali di eccellente qualità come seta, lana merino, lana di tosa di pecora, gommapiuma trapuntata o fibra cava, che hanno bisogno di respirare.

- > In caso di impiego di salvamaterassi o copripiletti si dovrebbe fare attenzione che siano traspiranti e lascino passare aria e umidità.

Formazione di odori

Come tutte le cose nuove, anche i materassi Swissflex possono emanare, all'inizio, un odore proprio. Questo sparisce in pochi giorni ed è assolutamente innocuo.

Forma e volume

I materassi Swissflex sono formati dal nucleo e dalla imbottitura in materiali morbidi, che durante lo stoccaggio, il trasporto e l'uso possono modificarsi minimamente in larghezza, lunghezza ed altezza. Questo non influisce sul comfort del sonno né sulla qualità e non è oggetto di prestazioni in garanzia.

Pilling

La biancheria da letto o da notte contenente fibre sintetiche possono provocare il «pilling» (formazione di pallini) sulla fodera del materasso.

A seconda della persona e dell'ambiente possono insorgere cariche statiche che fanno circolare materiale d'imbottitura attraverso la fodera. La formazione di pilling non è contemplata dalla garanzia.

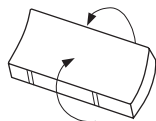
Pulizia

Tutte le fodere dei materassi Swissflex possono essere lavate a secco. Prima del lavaggio togliere i gancetti clip dai materassi. Le versioni lavabili sono segnate in modo speciale. Per un lavaggio a secco o all'acqua errato non viene prestata la garanzia. Per

motivi igienici la fodera del materasso dovrebbe essere pulita ogni 2-3 anni. Evitate i raggi di sole diretti sul nucleo. Per la regolare pulizia del materasso basta una spazzola morbida. Mai passare il nucleo con l'aspirapolvere o batterlo.

Voltere

Voltere regolarmente il materasso, ad es. quando si cambiano le lenzuola. Tutti i materassi Swissflex possono essere voltati lateralmente, afferrandoli dalle maniglie applicate. Così i materiali possono riprendersi meglio e il comfort di riposo si conserva in modo ottimale per lungo tempo.



Accessoires Ambiente Swissflex

Alluminio / Titan

> Pulire con un panno umido e con normali detersivi e asciugare in seguito con un panno asciutto. Non utilizzare prodotti abrasivi né solventi.

Vetro

> Per la pulizia e la lucidatura possono essere utilizzati i normali prodotti in commercio per la pulizia del vetro. Consigliamo di utilizzare un panno adatto ai vetri (antipolvere e senza lanugine).

Legno

> Trattare con uno straccio per la polvere, un panno umido oppure, se necessario con un liquido per mobili non aggressivo. Non utilizzare lucidanti per mobili.

Lampada di lettura a LED / lampada design

> Pulire con un panno per la polvere o un panno umido.

Goffratura ad effetto pelle

> Pulire con un panno umido e con normali detersivi e asciugare in seguito con un panno asciutto. Non utilizzare prodotti abrasivi né solventi.

Pelle Natura

> Pulire la testata e il giroletto con rivestimento in pelle Natura con lisciva di sapone (a bassa concentrazione) a seconda delle esigenze. Due volte l'anno trattare con un prodotto per la cura della pelle. Proteggere da irraggiamento solare forte e frequente.

Metallo

> Pulire con un panno umido e detersivi comunemente reperibili in commercio e infine lucidare con un panno asciutto. Non utilizzare prodotti abrasivi o solventi.

Micropore Royal

> La testata del letto con rivestimento "Micropore Royal" va pulita regolarmente con un panno umido. In caso di sporco insistente aggiungere detersivo per capi delicati. Non utilizzare prodotti di cura o lavaggio contenenti solventi, abrasivi, grassi e oli.

Microweb-Ultra

> Pulire la testata del letto con rivestimento "Microweb-Ultra" con una spazzola morbida o con la spazzola per cuscini dell'aspirapolvere. Non utilizzare smacchiatori. Il rivestimento è rimovibile e lavabile fino a 40° o può essere pulito a secco.

Tessuto Turner

> Pulire la testata con rivestimento "Turner" con una spazzola morbida o con la spazzola per cuscini dell'aspirapolvere. Non utilizzare smacchiatori. Il rivestimento è rimovibile e lavabile a secco.

Consigli generali per la manutenzione

Gli oggetti di Swissflex Ambiente sono rifiniti in modo tale da resistere a notevoli sollecitazioni e da richiedere una cura minima. Sono costruiti in modo tale da non accumulare sporco e sono di facile manutenzione. Malgrado ciò, nel loro utilizzo quotidiano possono essere soggetti a macchie resistenti o ad altre sporature importanti. In tali casi non procedete a tentativi di pulizia improvvisati con detersivi o prodotti chimici aggressivi. Fatevi piuttosto consigliare dal vostro rivenditore Swissflex Ambiente oppure da un esperto in pulizia.

Alluminio/ Titan

Metallo in lega leggera resistente alla corrosione. L'alluminio e Titan è elegante e conferisce a un oggetto un pregio elevato.

Vetro

Per gli oggetti Swissflex Ambiente viene usato un vetro opaco. Le peculiarità del vetro possono essere diverse.

Legno

Le mazzature del legno sono decisamente variabili. Swissflex ricorre volutamente a impiallaccature con disegni marcati. Ogni oggetto assume in tal modo un carattere unico. Il legno è un prodotto naturale, a seconda della sua struttura e della sua essenza possono crearsi delle piccole differenze nell'aspetto dell'impiallaccatura e/o nella sfumatura del colore. Non si tratta di difetti, ma caratteristiche della qualità eccelsa dei materiali naturali utilizzati.

Elementi in legno

Non disporre nessun elemento in plastica dotato di emollienti (spesso utilizzati sotto telefoni, lampade, apparecchi hi-fi) direttamente sulla superficie in legno. L'emolliente contenuto nella gomma aggredisce lo strato di lacca e macchia la superficie.

Pelle Natura

Con i suoi disegni individuali e le sue tracce di crescita, la pelle è un materiale vivo. Swissflex impiega esclusivamente delle pelli scelte accuratamente e resistenti alla luce.

Goffratura ad effetto pelle

È un materiale look pelle, resistente e di ottima qualità.

Lampada di lettura a LED / lampada design

Non coprire la testa della lampada con tessuti o altri materiali.

Lampada di lettura a LED

I diodi luminosi (LED) sono regolati con uno speciale interruttore elettrico per ottenere la luminosità ottimale e una durata superiore. Con ciò, si raggiunge una durata media di oltre 10'000 ore e non è necessario sostituire il LED.

Metallo

Il metallo ha un effetto elegante e conferisce un valore maggiore agli oggetti.

Micropore Royal

Questo materiale è costituito da poliuretano al 70% e poliestere al 30%; l'effetto ottico è di una pelle di ottima qualità, è idrorepellente, resistente all'urina e non irrita la pelle.

Tessuto Microweb-Ultra

Questo tessuto è composto da microfibra in poliestere al 100%, stoffa tricot in poliestere al 100%, è estremamente facile da curare ed è dotato di protettivo antimacchia.

Tessuto Turner

Questo tessuto è in poliestere al 100%, trattato per essere resistente allo sporco e all'acqua.

Irregolarità naturali

Swissflex utilizza pressoché esclusivamente materiali naturali che possono presentare determinate irregolarità. Esse conferiscono al materiale autenticità, originalità e charme.

- Le variazioni di struttura e tonalità sono un elemento caratteristico di impiallaccature e legni.
- Le verniciature colorate possono presentare delle variazioni minime a livello di intensità del colore.
- Le superfici lucidate vengono trattate a mano e non sono pertanto mai perfettamente omogenee.
- La pelle è un prodotto naturale classico; nessun pezzo assomiglia a un altro.
- Il vetro non prodotto in modo industriale si riconosce dalle irregolarità della superficie e da piccole bollicine.

Ecologia

Recticel Bedding (Schweiz) AG persegue alti requisiti di ecocompatibilità dei processi di produzione e dei prodotti. Sono utilizzati esclusivamente vernici e lacche idrosolubili, materiali in legno e colle contenenti poca formaldeide e pelle senza CFC. Si rinuncia anche ai materiali contenenti PCF. I materiali di scarto vengono smaltiti nei depositi di riciclaggio.

Se si desiderano ulteriori informazioni o se dovessero insorgere problemi che secondo voi non sono stati trattati in modo abbastanza esauriente, si prega di richiedere informazioni al punto vendita Swissflex locale o direttamente a Recticel Bedding (Schweiz) AG.

Vi ringraziamo per la fiducia dimostrata nei nostri confronti e nei confronti dei partner di vendita Swissflex.

swissflex[®]

swiss made. swiss quality.

Recticel Bedding (Schweiz) AG
Bettenweg 12, CH-6233 Büron

www.swissflex.com